



Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

# Исполнительный совет

Сто восемьдесят девятая сессия

# 189 EX/Decisions

(Париж, 27 февраля – 9 марта 2012 г.)\*

ПАРИЖ, 9 апреля 2012 г.

## Решения, принятые Исполнительным советом на его 189-й сессии

\*

Включая заседания вспомогательных органов, состоявшиеся до пленарных заседаний.

Следует иметь в виду, что независимо от того, какие термины используются в тексте настоящего сборника для обозначения обязанностей, задач и функций тех или иных лиц, соответствующие должности могут занимать как мужчины, так и женщины.

## СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ И ПРОЦЕДУРНЫЕ ВОПРОСЫ .....	1
1 Повестка дня, расписание работы, доклад Президиума и выборы Председателя Комитета по неправительственным партнерам (НПП) .....	1
2 Утверждение протоколов 187-й и 188-й сессий .....	1
3 Доклад Генерального директора о применении статьи 59 Правил процедуры Исполнительного совета .....	1
ПУНКТЫ, ПО КОТОРЫМ ПРЕДСТАВЛЯЮТСЯ ДОКЛАДЫ .....	1
4 Доклад Генерального директора о выполнении программы и исполнении бюджета и о результатах, достигнутых в предыдущий двухлетний период (2010-2011 гг. – 35 С/5) (проект 37 С/3) .....	1
5 Доклад Генерального директора о мерах по выполнению решений и резолюций, принятых Исполнительным советом и Генеральной конференцией на предыдущих сессиях .....	3
6 Доклады Генерального директора по конкретным вопросам .....	6
7 Доклады руководящих органов межправительственных программ и институтов категории 1 ЮНЕСКО .....	7
ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРОГРАММЫ .....	8
8 Иерусалим и выполнение резолюции 36 С/43 и решения 187 EX/11 .....	8
9 Выполнение решения 187 EX/12, касающегося «двух палестинских объектов: Аль-Харам аль-Ибрахими/ Гробницы патриархов в Аль- Халиле/Хевроне и мечети Билал Бин Рабах/Гробницы Рахили в Вифлееме» .....	9
ИНСТИТУТЫ И ЦЕНТРЫ .....	9
10 Институты и центры категории 2 .....	9
МЕТОДЫ РАБОТЫ .....	9
11 Последующая деятельность по итогам независимой внешней оценки ЮНЕСКО и мониторинг, проводимый Исполнительным советом: доклад Генерального директора о прогрессе в деле выполнения рекомендаций .....	9
ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ НОРМ, УСТАВОВ И ПРАВИЛ .....	11
12 Рассмотрение сообщений, переданных Комитету по конвенциям и рекомендациям во исполнение решения 104 EX/3.3, и соответствующий доклад Комитета .....	11
13 Выполнение нормативных актов .....	11
АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ .....	13
14 Доклад Генерального директора о положении дел с бюджетом Организации на 2010-2011 гг. (35 С/5) после закрытия счетов (неревизованных) по состоянию на 31 декабря 2011 г. и бюджетных корректировках в связи с полученными пожертвованиями и специальными взносами, а также диаграммы, таблицы и графики выполнения программы в 2010-2011 гг., составленные на основе закрытых счетов (неревизованных) .....	13

15	Финансовое положение Организации и его последствия для осуществления положений документа 36 C/5 .....	16
ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ УПРАВЛЕНИЯ..... 21		
16	Служба внутреннего надзора (IOS): годовой доклад за 2011 г.....	21
17	Выполнение рекомендаций ревизора со стороны: процедуры набора и прекращения службы и положение дел с выплатами при согласованном прекращении службы .....	22
ОБЩИЕ ВОПРОСЫ..... 23		
18	Отношения с государствами-членами, межправительственными организациями и неправительственными партнерами .....	23
19	Выполнение резолюции 36 C/81 и решения 187 EX/41 об учебных и культурных учреждениях на оккупированных арабских территориях .....	26
20	Доклад Генерального директора о восстановлении и развитии Газы: выполнение решения 187 EX/42.....	26
21	Международная премия ЮНЕСКО-Обианга Нгеми Мбасого за исследования в области наук о жизни.....	27
22	Сроки проведения 190-й сессии и предварительный список вопросов для рассмотрения Исполнительным советом на этой сессии .....	28
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПУНКТЫ..... 28		
23	Предложение о создании в Шри-Ланке Южно-Азиатского центра повышения квалификации учителей в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО .....	28
24	Реагирование ЮНЕСКО на ситуацию в Сирийской Арабской Республике .....	29
ЗАКРЫТЫЕ ЗАСЕДАНИЯ..... 30		
Сообщение о закрытом заседании, состоявшемся в четверг 8 марта.....		30
3	Доклад Генерального директора о применении статьи 59 Правил процедуры Исполнительного совета.....	30
12	Рассмотрение сообщений, переданных Комитету по конвенциям и рекомендациям во исполнение решения 104 EX/3.3, и соответствующий доклад Комитета.....	30
ПРИЛОЖЕНИЕ		

## ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ И ПРОЦЕДУРНЫЕ ВОПРОСЫ

- 1 Повестка дня, расписание работы, доклад Президиума и выборы Председателя Комитета по неправительственным партнерам (НПП)** (189 EX/1 Prov. Rev.; 189 EX/2.; 189 EX/INF.1)

Исполнительный совет утвердил повестку дня и расписание работы, которые приведены в документах 189 EX/1 Prov. Rev. и 189 EX/INF.1).

Исполнительный совет постановил передать на рассмотрение комиссий следующие пункты своей повестки дня:

1. **Комиссии по программе и внешним связям (ПВ):** пункты 5, 7, 8, 9, 18 (Часть III), 19 и 20;
2. **Комиссии по финансовым и административным вопросам (ФА):** пункты 14, 15 (части II и III) и 17;

и передать для рассмотрения на **совместном заседании комиссий ПВ и ФА** пункты 4, 5, 6, 10, 11, 15 (Часть I и Add.-Add.3), 16, 18 (Часть II), 21, 23 и 24.

(189 EX/SR.1)

- 2 Утверждение протоколов 187-й и 188-й сессий** (187 EX/SR.1-8 Prov. и 188 EX/SR.1-2 Prov.)

Исполнительный совет утвердил протоколы своих 187-й и 188-й сессий.

(189 EX/SR.6)

- 3 Доклад Генерального директора о применении статьи 59 Правил процедуры Исполнительного совета** (189 EX/PRIV.1)

Сообщение о рассмотрении Советом данного вопроса содержится в конце настоящего сборника решений.

(189 EX/SR.5)

## ПУНКТЫ, ПО КОТОРЫМ ПРЕДСТАВЛЯЮТСЯ ДОКЛАДЫ

- 4 Доклад Генерального директора о выполнении программы и исполнении бюджета и о результатах, достигнутых в предыдущий двухлетний период (2010-2011 гг. – 35 C/5) (проект 37 C/3)** (189 EX/4 (приложение на соответствующих языках в онлайн-форме) и 189 EX/4 Add. (в онлайн-форме, кластерные и национальные бюро) (Add.Rev. только на английском и французском языках) и Add. 2 (финансовая информация), 189 EX/INF.10 и 189 EX/INF.11; 189 EX/INF.12; 189 EX/30)

Исполнительный совет,

### А. Содержание доклада

1. напоминая о рекомендации 13 резолюции 33 C/92 и о резолюции 33 C/78, в которой Генеральная конференция просила Исполнительный совет представлять ей на каждой сессии доклад об осуществлении текущей программы и исполнении бюджета (C/5) и о результатах, достигнутых в предыдущий двухлетний период (C/3),

2. напоминая далее о резолюции 34 C/89, в которой Исполнительному совету предлагается проводить оценку эффективности осуществления программ, в том числе с помощью документа EX/4, на более широкой и стратегической основе, последовательно излагая свои точки зрения в ходе двухлетнего периода посредством четко сформулированных решений относительно результатов выполнения отдельных программ на уровне главных направлений деятельности,
3. рассмотрев документы 189 EX/4 – Draft 37 C/3 и 189 EX/INF.10, в которых кратко изложена дискуссия Специальной подготовительной рабочей группы,
4. благодарит Генерального директора за представленные ею основные достижения, проблемы и извлеченные уроки и предложения в отношении дальнейшей деятельности по каждой из пяти крупных программ и двум глобальным приоритетам, а также за новое представление финансовой информации относительно ресурсов, используемых для осуществления программы и бюджета;
5. подчеркивает, что работа над форматом и содержанием EX/4 должна продолжаться на основании решений 184 EX/4 и 186 EX/4, которые призывали к усилению воздействия и к фактологически обоснованному анализу;
6. предлагает Генеральному директору в тесном сотрудничестве с государствами-членами и с учетом конкретно дискуссии на 189-й сессии Исполнительного совета продолжить ее анализ глобальной лидирующей роли ЮНЕСКО в областях ее компетенции, в частности в контексте подготовки повестки дня в отношении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРТ), после 2015 г.;
7. вновь отмечает важность международных и межправительственных программ ЮНЕСКО в деле выполнения миссии и достижения целей Организации;
8. предлагает также Генеральному директору включить результаты ее анализа этих вопросов в свои предварительные предложения по документам 37 C/4 и 37 C/5;

#### **В. Формат доклада**

9. напоминая о решении 176 EX/29, резолюции 34 C/89, решениях 184 EX/4 и 186 EX/4, а также о Части II документа 179 EX/4 – Draft 35 C/3,
10. вновь подтверждая свою приверженность управлению с ориентацией на конечные результаты (УКР) в качестве важнейшего средства для принятия руководящими органами фактологически обоснованных стратегических решений,
11. подчеркивая тот вклад, который ожидается от документа C/3 в плане отчетности в отношении результатов и обеспечения финансовой и административной прозрачности, а также в качестве средства для планирования будущих программных циклов,
12. признавая, что документ 184 EX/4 – Draft 37 C/3 основывается на постоянных усилиях, направленных на укрепление отчетности об эффективности выполнения программы в соответствии с резолюцией 34 C/89,
13. предлагает Генеральному директору продолжить свои усилия по обеспечению отчетности, которой в большей степени присущ аналитический, самокритичный, фактологически обоснованный и основанный на исследованиях характер с ориентацией на конечные результаты и в которой:

- (a) определяются четкие связи между достигнутыми результатами, главными направлениями деятельности (ГНД) и ожидаемыми результатами в документе С/5 с уделением особого внимания созданию потенциала на национальном уровне и эффективным использованием дополнительных данных, полученных на основе практического опыта благодаря оценкам программы, проводимым Службой внутреннего надзора (IOS);
- (b) применяется более целостный подход в отношении всех секторов и двух глобальных приоритетов;
- (c) включается раздел, посвященный результатам, достигнутым программными и общеорганизационными службами, в рамках главного печатного документа, содержащего будущий доклад EX/4, по меньшей мере на годичной основе;
- (d) включается аналитический отчет о достижениях, задачах и проблемах, а также возможностях с охватом всей деятельности ЮНЕСКО в отношении двух глобальных приоритетов;

14. предлагает также Генеральному директору:

- (a) возобновить прошлую практику удостоверения Службой внутреннего надзора (IOS) результатов, достигнутых в предыдущий двухлетний период, и представлять в документе С/3 выводы и заключения IOS, имеющие значение для укрепления мониторинга и отчетности с ориентацией на конечные результаты;
- (b) и далее принимать меры по решению задач и проблем в области управления с ориентацией на конечные результаты, выявленных IOS в рамках документов 35 С/3 и 36 С/3, и представить Совету на его 190-й сессии план действий с установленными сроками для выполнения рекомендаций IOS в целях совершенствования мониторинга и отчетности.

(189 EX/SR.7)

**5 Доклад Генерального директора о мерах по выполнению решений и резолюций, принятых Исполнительным советом и Генеральной конференцией на предыдущих сессиях (189 EX/5 и 189 EX/INF.10; 189 EX/INF.12; 189 EX/28; 189 EX/30)**

**I**

**Подготовка к разработке Проекта программы и бюджета на 2014-2017 гг. (37 С/5)**

Исполнительный совет,

1. рассмотрев документ 189 EX/5 о мерах по выполнению решений и резолюций, принятых Исполнительным советом и Генеральной конференцией, и, в частности, относительно подготовки к разработке Проекта программы и бюджета на 2014-2017 гг. (37 С/5),
2. напоминая о решении 187 EX/17.III.A, касающемся обзора процесса консультаций относительно подготовки документов С/4 и С/5, о выводах по итогам независимой внешней оценки (185 EX/18) и о соответствующих решениях и резолюциях, в частности резолюции 36 С/112,

3. принимая во внимание, что программирование в Организации должно основываться на полной оценке результатов программы за предыдущий двухлетний период и на самой исчерпывающей оценке хода выполнения программы, утвержденной на текущий двухлетний период,
4. принимая далее во внимание обзор всех флагманских программ, предложенный Генеральным директором в ее Дорожной карте (189 EX/15 Part I Add.),
5. памятуя о том, что для извлечения максимальной пользы из уроков, почерпнутых по итогам таких оценок и обзоров, необходимо пересмотреть процесс консультаций относительно подготовки документов C/4 и C/5,
6. предлагает Генеральному директору провести консультации с ключевыми партнерами, включая учреждения системы Организации Объединенных Наций, относительно возможного вклада и «добавленной стоимости» со стороны ЮНЕСКО для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития на предмет дальнейшего уточнения роли и функций ЮНЕСКО в документах 37 C/4 и 37 C/5;
7. просит Генерального директора с учетом резолюций 36 C/104 и 112 представить Совету на его 190-й сессии свои предварительные предложения в отношении следующих Программы и бюджета;
8. постановляет с учетом предварительных предложений, представленных Генеральным директором, а также своих решений в этом отношении, что:
  - (a) в марте-апреле 2012 г. государствам-членам, национальным комиссиям, межправительственным и неправительственным организациям будет направлен новый вопросник, охватывающий как количественные, так и качественные аспекты, с просьбой о том, чтобы каждое государство-член представило единый ответ от имени как своего правительства, так и своей национальной комиссии;
  - (b) Генеральный директор подготавливает свое предварительное предложение по документу 37 C/5 на основе ответов на этот вопросник, а также резолюции 36 C/112;
  - (c) по результатам этого вопросника будут проведены региональные консультации с государствами-членами и национальными комиссиями;
  - (d) результаты региональных консультаций будут представлены для рассмотрения на 190-й сессии Совета.

(189 EX/SR.7)

## II

### **Выполнение резолюции 36 C/43 и решения 187 EX/5, касающихся подъема к Воротам Муграби в Старом городе Иерусалима<sup>1</sup>**

Исполнительный совет,

1. рассмотрев документ 189 EX/5,

---

<sup>1</sup> Принята на основании консенсуса.

2. напоминая о предыдущих решениях, касающихся подъема к Воротам Муграби в Старом городе Иерусалима, включая решение 176 EX/Special Plenary Meeting, решение 34 COM 7A.20 Комитета всемирного наследия на его 34-й сессии (Бразилиа, 2010 г.) и решение 187 EX/5,
3. напоминая также о соответствующих положениях, касающихся охраны культурного наследия, включая положения четырех Женевских конвенций (1949 г.), соответствующие статьи Гаагской конвенции о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта 1954 г., Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия 1972 г., о включении по просьбе Иордании Старого города Иерусалима и его стен в Список всемирного наследия (1981 г.) и в Список всемирного наследия, находящегося под угрозой (1982 г.), а также о рекомендациях, резолюциях и решениях ЮНЕСКО,
4. вновь подтверждая цель и дух профессиональной встречи на техническом уровне, состоявшейся 13 января 2008 г., а также последующего совещания, организованного 24 февраля 2008 г.,
5. принимая к сведению шестой, седьмой, восьмой и девятый доклады об усиленном мониторинге, включая добавление, подготовленные Центром всемирного наследия,
6. признает озабоченность, выраженную в этом отношении в связи с решением, принятым Иерусалимской окружной комиссией по планированию и строительству в отношении схемы городской планировки для подъема Муграби, и последующим решением Национального совета Израиля по планированию и строительству принять «альтернативный план для подъема Муграби», утвержденный 31 октября 2010 г. вышеупомянутой Комиссией;
7. просит, чтобы, несмотря на решения, упомянутые в пункте 6, в процесс разработки проекта для подъема Муграби были вовлечены все соответствующие стороны согласно обязательствам и обязанностям таких сторон, как это предусмотрено в текстах предыдущих решений Комитета всемирного наследия;
8. вновь подтверждает в связи с этим, что не должны приниматься никакие меры одностороннего или иного характера, которые могут повлиять на подлинность и целостность этого объекта, согласно Конвенции об охране всемирного культурного и природного наследия 1972 г. и соответствующим положениям об охране культурного наследия Гаагской конвенции о защите культурных ценностей в случае вооруженного конфликта 1954 г.;
9. принимает к сведению просьбу Комитета всемирного наследия, выраженную в предыдущих решениях, и просит в связи с этим, чтобы израильские власти продолжали сотрудничество в полном объеме со всеми соответствующими сторонами, в частности с экспертами Иордании и Вакфа;
10. подтверждает получение иорданского проекта по восстановлению и сохранению подъема Муграби, представленного Центру всемирного наследия 27 мая 2011 г., и благодарит Иорданию за сотрудничество, осуществляемое ею согласно соответствующим положениям конвенций ЮНЕСКО об охране культурного наследия;
11. подтверждает в связи с этим, что инициированный ЮНЕСКО процесс последующей работы над проектом для подъема Муграби, который направлен на оказание проактивной помощи в поиске приемлемого и контролируемого решения в отношении подъема Муграби между всеми соответствующими сторонами, должен ко-

ординироваться со всеми такими сторонами в соответствии с духом и содержанием предыдущих решений Комитета всемирного наследия;

12. признает в этом отношении озабоченность, выраженную в связи с представлением Израилем альтернативного плана для подъема Муграби, упомянутого в пункте 6, и его содержанием, и просит, чтобы Центр всемирного наследия действовал проактивным образом и внимательно следил в контексте механизма усиленного мониторинга за развитием событий, связанных с этим процессом;
13. отмечает также с удовлетворением предоставление Израилем доступа к подъему Муграби для экспертов Иордании и Вакфа 23 мая, 8 августа и 28 ноября 2010 г. и вновь выражает свою просьбу о том, чтобы Израиль продолжал сотрудничество, начатое со всеми соответствующими сторонами, в частности с экспертами Иордании и Вакфа, в целях обеспечения возможности для заключения соглашения между всеми соответствующими сторонами и осуществления окончательного проекта по восстановлению и сохранению подъема Муграби;
14. отмечает далее в связи с этим сообщения о предварительных дискуссиях между Иорданией и Израилем относительно подъема Муграби, которые указывают, в частности, что на этом объекте не должны приниматься никакие меры одностороннего или иного характера в соответствии с пунктом 8 выше и что всем соответствующим сторонам надлежит разработать и осуществить приемлемый план, и приветствует признание соответствующими сторонами необходимости обеспечения координации этого вопроса;
15. выражает свою признательность Генеральному директору за принимаемые ею меры по содействию диалогу и профессиональным обменам между всеми соответствующими сторонами;
16. вновь повторяет призыв Генерального директора организовать как можно скорее последующее совещание экспертов после достижения соглашения между соответствующими сторонами;
17. предлагает Генеральному директору представить Совету на его 190-й сессии доклад о ходе работы по этому вопросу.

(189 EX/SR.6)

**6 Доклады Генерального директора по конкретным вопросам (189 EX/6 Part I и II; 189 EX/INF.10; 189 EX/30)**

**I**

**Последние решения и мероприятия организаций системы  
Организации Объединенных Наций, имеющие отношение к деятельности ЮНЕСКО**

Исполнительный совет,

1. напоминая о пункте 3 решения 103 EX/6.1-6.2 и решениях 124 EX/6.1 и 167 EX/4.2,
2. рассмотрев документ 189 EX/6 Part I,
3. принимает к сведению содержание доклада Генерального директора о представляющих интерес для ЮНЕСКО последних решениях и мероприятиях организаций системы Организации Объединенных Наций;

4. предлагает Генеральному директору включить в процесс подготовки 37 С/4 и 37 С/5 направления, по которым ЮНЕСКО будет выполнять соответствующие решения системы Организации Объединенных Наций;
5. предлагает также Генеральному директору включить в ее следующий доклад Совету по этому вопросу на его 191-й сессии информацию о результатах независимой оценки «Единство действий системы ООН» и возможной последующей деятельности в рамках ЮНЕСКО.

## II

### **Подготовка третьего Международного конгресса по техническому и профессиональному образованию и подготовке (ТПОП)**

Исполнительный совет,

1. ссылаясь на решение 187 EX/6 (III),
2. принимает к сведению документ 189 EX/6 Part II,
3. приветствует усилия Генерального директора, направленные на обеспечение успешной подготовки третьего Международного конгресса по техническому и профессиональному образованию и подготовке (Шанхай, 13-16 мая 2012 г.);
4. приветствует также инициативу Генерального директора по проведению с государствами-членами и соответствующими заинтересованными сторонами консультации относительно проекта итогового документа заблаговременно до третьего Международного конгресса по техническому и профессиональному образованию и подготовке (ТПОП);
5. просит Генерального директора представить Совету на его 190-й сессии выводы третьего Международного конгресса по техническому и профессиональному образованию и подготовке (ТПОП) при обсуждении предварительного доклада по среднесрочному обзору осуществления Стратегии ЮНЕСКО в области технического и профессионального образования и подготовки (ТПОП).

(189 EX/SR.7)

## **7 Доклады руководящих органов межправительственных программ и институтов категории 1 ЮНЕСКО (189 EX/7; 189 EX/INF.4; 189 EX/28)**

### I

#### **Доклад Совета управляющих Статистического института ЮНЕСКО (СИЮ) о деятельности Института**

Исполнительный совет,

1. ссылаясь на статью V.1 (е) Устава Статистического института ЮНЕСКО (СИЮ) (резолюция 30 С/44) и решение 182 EX/19,
2. рассмотрев доклад Совета управляющих СИЮ о деятельности Института за период с апреля 2011 г. (189 EX/7),
3. принимает к сведению результаты, достигнутые Институтом за последние месяцы, а также тот факт, что финансовая и административная информация, содержащаяся в указанном докладе, четко вписывается в параметры документа 35 С/5;

4. предлагает Генеральному директору и далее руководствоваться рекомендациями Совета управляющих СИЮ;
5. предлагает Совету управляющих СИЮ представить доклад Совету на его 191-й сессии.

## II

### **Доклад Совета управляющих Международного института ЮНЕСКО по созданию потенциала в Африке (ИИКБА) о программах, осуществленных в 2010-2011 гг. и 2012-2013 гг.**

Исполнительный совет,

1. рассмотрев документ 189 EX/INF.4,
2. принимает к сведению его содержание.

(189 EX/SR.6)

### **ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРОГРАММЫ**

#### **8 Иерусалим и выполнение резолюции 36 C/43 и решения 187 EX/11 (189 EX/8, 189 EX/28)**

После рассмотрения этого пункта Комиссия по программе и внешним связям (ПВ) в результате проведения поименного голосования рекомендовала Исполнительному совету принять нижеследующее решение. В ходе голосования 34 голоса было подано «за», один голос «против» (Соединенные Штаты Америки) и 15 воздержались; детали голосования указаны в приложении к кратким отчетам шестого пленарного заседания Исполнительного совета (189 EX/SR.6), в ходе которого был представлен устный доклад Комиссии ПВ.

Исполнительный совет,

1. рассмотрев документ 189 EX/8,
2. приветствует прием Палестины в качестве государства – члена ЮНЕСКО;
3. ссылается на свое предыдущее решение 185 EX/14, касающееся Иерусалима, и на решение Комитета всемирного наследия 34 COM 7.A20, касающееся Старого города Иерусалима и его стен;
4. выражает сожаление в связи с недостаточным прогрессом в выполнении решения ЮНЕСКО 185 EX/14 и решения Комитета всемирного наследия 34 Com 7A.20;
5. просит Генерального директора и далее прилагать усилия для выполнения решения 185 EX/14 и решения 34 COM 7.A20 Комитета всемирного наследия;
6. предлагает Генеральному директору представить Совету на его 190-й сессии доклад о последующей деятельности и постановляет включить этот пункт в повестку дня его 190-й сессии.

(189 EX/SR.6)

**9 Выполнение решения 187 EX/12, касающегося «двух палестинских объектов: Аль-Харам аль-Ибрахими/ Гробницы патриархов в Аль-Халиле/Хевроне и мечети Билал Бин Рабах/Гробницы Рахили в Вифлееме» (189 EX/9; 189 EX/28)**

После рассмотрения этого пункта Комиссия по программе и внешним связям (ПВ) в результате проведения поименного голосования рекомендовала Исполнительному совету принять нижеследующее решение. В ходе голосования 39 голосов было подано «за», один голос «против» (Соединенные Штаты Америки) и 12 воздержались; детали голосования указаны в приложении к кратким отчетам шестого пленарного заседания Исполнительного совета (189 EX/SR.6), в ходе которого был представлен устный доклад Комиссии ПВ.

Исполнительный совет,

1. рассмотрев документ 189 EX/9,
2. приветствует прием Палестины в качестве государства – члена ЮНЕСКО;
3. подтверждает свое предыдущее решение 185 EX/15, касающееся «двух палестинских объектов: Аль-Харам аль-Ибрахими/Гробницы патриархов в Аль-Халиле/Хевроне и мечети Билал Бин Рабах/Гробницы Рахили в Вифлееме»;
4. постановляет включить этот пункт в повестку дня его 190-й сессии.

(189 EX/SR.6)

## ИНСТИТУТЫ И ЦЕНТРЫ

**10 Институты и центры категории 2 (189 EX/INF.5)**

Исполнительный совет,

1. рассмотрев документ 189 EX/INF.5,
2. принимает к сведению его содержание.

(189 EX/SR.7)

## МЕТОДЫ РАБОТЫ

**11 Последующая деятельность по итогам независимой внешней оценки ЮНЕСКО и мониторинг, проводимый Исполнительным советом: доклад Генерального директора о прогрессе в деле выполнения рекомендаций (189 EX/11; 189 EX/INF.6; 189 EX/INF.10; 189 EX/30)**

Исполнительный совет,

1. напоминая о резолюции 35 C/102, решениях 185 EX/18, 186 EX/17 (I и II), 187 EX/17 (I и II) и резолюции 36 C/104,
2. рассмотрев документы 189 EX/11 и 189 EX/INF.6,
3. напоминая далее о необходимости тщательного и систематического мониторинга Исполнительным советом последующей деятельности на основании независимой внешней оценки ЮНЕСКО и соответствующих решений Исполнительного совета и резолюций Генеральной конференции,

4. принимает к сведению прогресс, достигнутый Секретариатом в деле выполнения рекомендаций Специальной рабочей группы по независимой внешней оценке ЮНЕСКО и план действий Генерального директора в отношении оперативных аспектов доклада о независимой внешней оценке ЮНЕСКО;
5. предлагает Генеральному директору продолжить осуществление рекомендаций и запланированных мер;
6. предлагает также Генеральному директору представить Исполнительному совету на его 190-й сессии обновленный вариант содержательной контрольной таблицы, содержащейся в документе 189 EX/INF.6, включая четкие критерии, позволяющие определять, когда выполнение решения считается завершенным;
7. просит Генерального директора представить Исполнительному совету на его 190-й сессии доклад о ходе осуществления рекомендаций и запланированных мер, указанных, соответственно, в документах 186 EX/17 Part I и Part II, с наиболее подробной и точной информацией о принятых конкретных мерах и достигнутом прогрессе в отношении (см. соответствующие пункты в таблице в документе 189 EX/INF.6):
  - (a) предложения относительно подробного круга ведения и четких методов работы редакционной группы по документам C/4 и C/5 (пункт 1 e) и обеспечения того, чтобы проекты решений, касающиеся документов C/4 и C/5, согласовывались в соответствующих комиссиях Исполнительного совета до их рассмотрения редакционной группой (4 p);
  - (b) рекомендуемых критериев введения новых и сохранения существующих программ для программ, финансируемых за счет обычного бюджета и внебюджетных средств (1 f);
  - (c) внедрения бюджетирования, ориентированного на конечные результаты (1 j);
  - (d) внедрения систематических обзоров программы (1 l), мониторинга малоэффективных программ по отдельности (1 m) и проведения систематической оценки программ (1 n);
  - (e) пересмотра и выработки предложений в отношении новых процессов консультаций по документам C/4 и C/5 (1 h);
  - (f) проведения обзора всех партнерских соглашений с партнерами в рамках Организации Объединенных Наций (1 o);
  - (g) определения обязанностей, ролей и ожидаемых результатов деятельности всех организационных структур, включая институты категории 1 и Штаб-квартиру (2 b);
  - (h) более эффективного использования информационных совещаний, с тем чтобы на основе консультаций с региональными группами предоставить государствам-членам возможность периодически определять те темы, которые они хотели бы обсудить (4 d);
  - (i) разработки проекта рамок политики в отношении стратегического партнерства (5 a);
8. одобряет сформулированное Генеральным директором после консультаций с Председателем Генеральной конференции и Председателем Исполнительного

совета предложение ввести в практику совещания руководителей трех институциональных органов ЮНЕСКО с регулярными интервалами или по просьбе одного из этих трех органов для выявления различий в ожиданиях, дублирования функций или других трудностей в рамках взаимодействия между руководящими органами и Секретариатом в целях улучшения их рабочих взаимоотношений и повышения эффективности и действенности Организации и постановляет, что функционирование этого механизма должно носить транспарентный характер и что об итогах совещаний должны представляться надлежащие доклады, соответственно, Генеральной конференции и Исполнительному совету.

(189 EX/SR.7)

## ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ НОРМ, УСТАВОВ И ПРАВИЛ

- 12 Рассмотрение сообщений, переданных Комитету по конвенциям и рекомендациям (КР) во исполнение решения 104 EX/3.3, и соответствующий доклад Комитета (189 EX/CR/HR и Add.-Add.2; 189 EX/CR/2; 189 EX/27)**

Сообщение о рассмотрении Советом данного пункта содержится в конце настоящего сборника решений.

(189 EX/SR.5)

- 13 Выполнение нормативных актов (189 EX/13 Parts I, II и III; 189 EX/13 Part III; 189 EX/27)**

### I

#### Общий мониторинг

Исполнительный совет,

1. ссылаясь на резолюции 15 C/12.2 и 23 C/29.1, решение 165 EX/6.2, резолюцию 32 C/77, решения 170 EX/6.2, 171 EX/27, 174 EX/21, 175 EX/28, 176 EX/33, 177 EX/35 (I и II), резолюцию 34 C/87 и решения 180 EX/31, 181 EX/27, 182 EX/31, 184 EX/20, 185 EX/23 (I), 186 EX/19 (I) и 187 EX/20 (I), касающиеся первого аспекта полномочий Комитета по конвенциям и рекомендациям (КР), связанного с выполнением нормативных актов ЮНЕСКО,
2. рассмотрев документ 189 EX/13 Part I и соответствующий доклад Комитета по конвенциям и рекомендациям (КР), содержащийся в документе 189 EX/27,
3. вновь настоятельно просит государства-члены выполнять свои юридические обязательства, вытекающие из положений статьи VIII Устава ЮНЕСКО, в отношении периодических докладов о выполнении конвенций и рекомендаций;
4. просит Генерального директора следить за реализацией этих новых правовых рамок, включая анализ нынешних тенденций, программными секторами и Статистическим институтом ЮНЕСКО (СИЮ), в чьем ведении находятся конвенции и рекомендации, мониторинг выполнения которых обеспечивает КР;
5. постановляет продолжить рассмотрение данного вопроса на своей 190-й сессии.

(189 EX/SR.5)

## II

### **План действий по пересмотру Рекомендации 1976 г. о развитии образования взрослых**

Исполнительный совет,

1. напоминая о том, что на своей 19-й сессии (Найроби, 1976 г.) Генеральная конференция приняла Рекомендацию 1976 г. о развитии образования взрослых,
2. напоминая также о том, что на своей 27-й сессии (Париж, 1993 г.) Генеральная конференция предложила Генеральному директору и далее обеспечивать функционирование постоянной системы подготовки докладов для мониторинга выполнения Рекомендации 1976 г. о развитии образования взрослых,
3. напоминая далее о резолюции 36 C/13, в которой Генеральная конференция предложила Генеральному директору рассмотреть вопрос о пересмотре и обновлении Рекомендации 1976 г. о развитии образования взрослых, с тем чтобы отразить в ней современные вызовы в образовательной, культурной, политической, социальной и экономической областях, как это предусмотрено в Беленских рамках действий,
4. рассмотрев План действий для пересмотра Рекомендации 1976 г. о развитии образования взрослых, изложенный в документе 189 EX/13 Part II, и соответствующий доклад Комитета по конвенциям и рекомендациям (КР) (189 EX/27),
5. учитывая длительный процесс пересмотра и модернизации Рекомендации 1976 г. о развитии образования взрослых,
6. просит Генерального директора продолжать процесс пересмотра и обновления Рекомендации в соответствии с представленным планом и представить Исполнительному совету на его 191-й сессии предварительное исследование технических и правовых аспектов целесообразности пересмотра Рекомендации 1976 г. о развитии образования взрослых с целью представления этого предварительного исследования Генеральной конференции на ее 37-й сессии.

(189 EX/SR.5)

## III

### **Выполнение Рекомендации 1974 г. о статусе научно-исследовательских работников**

Исполнительный совет,

1. ссылаясь на решения 177 EX/35 (I) и 187 EX/20 (I),
2. рассмотрев документ 189 EX/13 Part III и соответствующий доклад Комитета по конвенциям и рекомендациям, содержащийся в документе 189 EX/27,
3. настоятельно призывает вновь государства-члены выполнять свои юридические обязательства согласно статье VIII Устава ЮНЕСКО и статье 17 Правил процедуры, касающихся рекомендаций государствам-членам и международных конвенций, подпадающих под условия пункта 4 статьи IV Устава (Основные документы, глава F), в отношении представления докладов о выполнении рекомендаций, принятых Генеральной конференцией, включая, в частности, Рекомендацию 1974 г. о статусе научно-исследовательских работников;

4. принимая к сведению мнение, выраженное некоторыми государствами-членами в отношении того, что Рекомендация 1974 г. о статусе научно-исследовательских работников могла бы стать более эффективной в случае ее пересмотра, дополнения или замены обновленными рамками с учетом современных этических и регламентационных задач и проблем, касающихся управления наукой, возможно на основе принципов, выраженных в Декларации 1999 г. о науке и использовании научных знаний и во Всеобщей декларации 2005 г. о биоэтике и правах человека,
5. предлагает Генеральному директору представить Совету на его 190-й сессии расширенный сводный доклад о применении Рекомендации 1974 г. с учетом национальных докладов, полученных после 15 января 2012 г., с тем чтобы он мог быть передан Генеральной конференции на ее 37-й сессии вместе с комментариями Исполнительного совета;
6. просит Генерального директора включить в такой доклад общие предложения относительно консультационного процесса для оценки целесообразности пересмотра и обновления Рекомендации 1974 г. о статусе научно-исследовательских работников на основе консультаций с государствами-членами, межправительственными и международными неправительственными организациями, соответствующими национальными и региональными органами при активном участии Всемирной комиссии по этике научных знаний и технологии (КОМЕСТ).

(189 EX/SR.5)

## АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

### Финансовые вопросы

- 14 Доклад Генерального директора о положении дел с бюджетом Организации на 2010-2011 гг. (35 С/5) после закрытия счетов (неревизованных) по состоянию на 31 декабря 2011 г. и бюджетных корректировках в связи с полученными пожертвованиями и специальными взносами, а также диаграммы, таблицы и графики выполнения программы в 2010-2011 гг., составленные на основе закрытых счетов (неревизованных) (189 EX/14 и Corr. *(только на французском языке)*; 189 EX/29)

Исполнительный совет,

1. рассмотрев доклад Генерального директора о пожертвованиях и специальных взносах, полученных с начала двухлетнего периода и добавленных к обычному бюджету, и перечислениях, произведенных между статьями ассигнований, а также предлагаемых перечислениях из Части IV в Части I-III бюджета в соответствии с положениями Резолюции об ассигнованиях, утвержденной Генеральной конференцией на ее 35-й сессии (резолюция 35 С/106, пункт 2 (b), (d) и (e)), в документе 189 EX/14,

### I

2. принимает к сведению, что в результате поступления этих пожертвований и специальных взносов Генеральный директор увеличила ассигнования в рамках обычного бюджета на общую сумму в 1 333 673 долл. в следующей разбивке:

	Долл.
Часть II.A – Крупная программа I	325 060
Часть II.A – Крупная программа II	130 594
Часть II.A – Крупная программа III	286 915

	Долл.
Часть II.A – Крупная программа IV	325 134
Часть II.A – Крупная программа V	55 296
Часть I.B – Управление (ODG/HGA)	1 152
Часть I.B – Отдел по вопросам гендерного равенства (ODG/GE)	7 598
Часть III.B – Управление и координация на местах (косвенные расходы подразделений на местах)	201 924
<b>ИТОГО</b>	<b>1 333 673</b>

3. выражает признательность донорам, перечисленным в пунктах 24 и 25 документа 189 EX/14, Часть B;

## II

4. ссылаясь на положение Резолюции об ассигнованиях, в соответствии с которым Генеральный директор может производить перечисления между статьями ассигнований в размере до 1% от первоначальных ассигнований, уведомляя в письменном виде членов Исполнительного совета на сессии, следующей за таким действием, о деталях и причинах этих перечислений,
5. принимает к сведению, что Генеральный директор произвела перечисления между статьями ассигнований в поддержку проектов по людским ресурсам (механизмы набора, управления служебной деятельностью и самооценки компетентности), как подробно указывается в Приложении I к документу 189 EX/14;
6. принимает к сведению пересмотренную таблицу ассигнований, содержащуюся в Приложении I к документу 189 EX/14;
7. рассмотрев также доклад Генерального директора о положении дел с обычным бюджетом Организации на 2010-2011 гг. после закрытия счетов (189 EX/14),
8. принимает также к сведению положение дел с обычным бюджетом Организации на 2010-2011 гг. (35 C/5) после закрытия счетов по состоянию на 31 декабря 2011 г.;

## III

9. рассмотрев документ 189 EX/14, Приложение II,
10. принимает с удовлетворением к сведению экономию средств, обеспеченную в двухлетнем периоде 2010-2011 гг. в результате мер, принятых Генеральным директором во исполнение решений 184 EX/17 и 185 EX/20;
11. призывает Генерального директора продолжить осуществление этих мер и соответствующих рекомендаций по итогам независимой внешней оценки ЮНЕСКО, которые были приняты в резолюции 36 C/104;
12. призывает государства-члены провести обзор эффективности с точки зрения затрат руководящих органов с целью сокращения текущих расходов Исполнительного совета без последствий для его рабочих механизмов и эффективности и с учетом критической финансовой ситуации постановляет:

- (a) приостановить выделение бюджетных средств на организацию тематических дискуссий Исполнительного совета в течение двухлетнего периода 2012-2013 гг.;
  - (b) приостановить в двухлетнем периоде 2012-2013 гг. выделение бюджетных средств на поездки:
    - (i) представителей, назначенных членами Исполнительного совета, проживающих в Париже, для консультаций со своими правительствами (статья I.1.1(b) Приложения к Правилам процедуры Исполнительного совета);
    - (ii) представителя, назначенного членом, или любого другого лица, специально назначенного Советом, для выполнения миссии от имени Совета (статья I.1.2 Приложения к Правилам процедуры Исполнительного совета);
  - (c) приостановить также выделение средств на поездки и суточные представителям государств-членов, за исключением представителей развивающихся стран;
  - (d) настоятельно призвать представителей развивающихся стран отказаться от выделяемых им средств на поездки и суточные и поблагодарить представителя Буркина-Фасо за хороший пример, показанный им в прошлом двухлетнем периоде;
  - (e) согласовать выплаты на поездки и суточные, производимые представителям Исполнительного совета, с выплатами сотрудникам Секретариата;
  - (f) предложить Генеральному директору провести обзор политики в отношении поездок в целях приобретения проездных билетов по наиболее низким определяемым тарифам и, по возможности, сократить расходы на контрактные услуги, в частности расходы на услуги транспортных агентств;
  - (g) призвать государства-члены и далее вносить добровольные взносы для покрытия расходов на синхронный и письменный перевод в ходе данного двухлетнего периода в контексте статьи 21 Правил процедуры Исполнительного совета;
13. предлагает Генеральному директору в свете нынешней сложной финансовой ситуации представить Совету на его 190-й сессии на основе конкретного опыта выполнения решений 184 EX/17 и 185 EX/20, а также дискуссий, состоявшихся на его 189-й сессии, подробные предложения относительно дальнейшего сокращения текущих расходов на управление руководящих органов без снижения качества работы.

(189 EX/SR.5)

- 15 Финансовое положение Организации и его последствия для осуществления положений документа 36 C/5** (189 EX/15 Part I и Add.-Add.3; 189 EX/15 Part II; 189 EX/15 Part III Rev.; 189 EX/INF.10; 189 EX/INF.12; 189 EX/29; 189 EX/30)

I

**Доклад Генерального директора о положении дел с поступлением наличных денежных средств Организации**

Исполнительный совет,

1. ссылаясь на резолюцию 36 C/93.II,
2. рассмотрев документ 189 EX/15 Part I,
3. принимает к сведению усилия, предпринимаемые Генеральным директором в целях улучшения положения дел в Организации с поступлением наличных денежных средств;
4. просит Генерального директора представить Совету на его 190-й сессии доклад о финансовом положении Организации.

(189 EX/SR.7)

II

**Доклад Генерального директора о текущем положении и Дорожная карта для осуществления положений документа 36 C/5**

Исполнительный совет,

1. рассмотрев документ 189 EX/15 Part I Add.,
2. выражает признательность Генеральному директору за принятие эффективных мер по решению проблемы дефицита наличных денежных средств на завершающей стадии двухлетнего периода 2010-2011 гг.;
3. принимает к сведению с озабоченностью воздействие нынешнего сокращения бюджета на программы и инициативы по реформе и приветствует первоначальные меры по улучшению стратегической направленности и организационной структуры в некоторых основных программных областях документа 36 C/5;

**Дорожная карта**

4. приветствует основные принципы деятельности, определяющие Дорожную карту, представленную Генеральным директором для осуществления положений документа 36 C/5, и поставленные в ней цели, подчеркивая важность обеспечения большего сосредоточения программ на областях, где имеются признанные сравнительные преимущества, и на ведущих ролях в многосторонней области;
5. выражает озабоченность в связи с тем, что линейные сокращения бюджета, произведенные во всех крупных программах, и сокращения, затрагивающие другие программы, ставят под угрозу ведущую роль Организации в основных приоритетных программных областях;
6. предлагает Генеральному директору:
  - (a) обеспечить, чтобы цели, указанные в Дорожной карте, были полностью включены в предпринимаемые в настоящее время в рамках крупных про-

грамм усилия по улучшению стратегической направленности и организационной структуры в основных программных областях документа 36 C/5;

- (b) принять четкий поэтапный подход с установленными приоритетами по осуществлению положений документа 36 C/5;
  - (c) принять все возможные меры для поддержания такого же соотношения между расходами на мероприятия и расходами на персонал, которое предусмотрено в Утвержденном документе 36 C/5;
7. полностью поддерживает цель осуществления фазы 1 реформы сети подразделений на местах в Африке к концу 2013 г. и настоятельно призывает выделить надлежащие средства, не ставя под угрозу нормальное функционирование нынешней сети подразделений на местах в других регионах;

### **Взносы и внебюджетные средства**

8. выражает признательность Генеральному директору за ее усилия по привлечению дополнительных средств в рамках Специального чрезвычайного мультиторского фонда для приоритетных программ и инициатив по реформе ЮНЕСКО в рамках документов 35 C/5 и 36 C/5 и внебюджетных средств и призывает ее наращивать эти усилия;
9. выражает благодарность государствам-членам, которые заблаговременно выплатили свои взносы за 2012-2013 гг., тем государствам-членам, которые уже внесли взносы в Специальный чрезвычайный фонд, и тем государствам-членам и частным лицам, которые иными способами поддерживают Организацию в этот тяжелый период;
10. настоятельно призывает государства-члены выплатить свои взносы;
11. призывает государства – члены ЮНЕСКО расширить в ближайшие месяцы свою поддержку Организации с помощью добровольных взносов в Специальный чрезвычайный фонд, добровольных взносов на приоритетные программы, взносов натурой, беспроцентных займов, гибкого использования полученных даров и других возможных средств и напоминает о необходимости обеспечения того, чтобы внебюджетные средства использовались для достижения целей Программы и бюджета Организации на 2012-2013 гг. (документ 36 C/5);
12. подчеркивает важность улучшения использования внебюджетных средств и обеспечения того, чтобы они в полном объеме направлялись на достижение целей и реализацию приоритетов Программы и бюджета на 2012-2013 гг. (документ 36 C/5), утвержденных Генеральной конференцией;

### **Людские ресурсы**

13. предлагает Генеральному директору приложить все усилия для ограничения расходов на персонал и воздерживаться в максимально возможной степени от замены выходящих на пенсию сотрудников и заполнения вакантных должностей;
14. предлагает также Генеральному директору при необходимости упразднить или пересмотреть должности с целью перераспределения средств в пользу приоритетных областей;
15. предлагает далее Генеральному директору уделить большее внимание Стратегии управления людскими ресурсами при осуществлении положений Дорожной карты;

16. предлагает также Генеральному директору включить в первый обзор хода осуществления Стратегии управления людскими ресурсами, который будет представлен Совету на его 190-й сессии, предложения в отношении ее адаптации в свете нынешних обстоятельств, уделяя особое внимание:
- (a) разработке более гибкой политики в отношении контрактов;
  - (b) возможной необходимости пересмотра нынешних Положений и правил о персонале на 37-й сессии Генеральной конференции;
  - (c) укреплению присутствия ЮНЕСКО на местах;
  - (d) инновационным подходам в области профессиональной подготовки и обучения сотрудников, оценке служебной деятельности, развитию карьеры и мобильности;

#### **Административные расходы**

17. выражает полную поддержку Генеральному директору в связи с ее усилиями по пересмотру, реструктуризации и усовершенствованию всех административных механизмов с целью сокращения административных расходов и дальнейшему повышению эффективности за счет экономии посредством реструктуризации администрации и совершенствования процессов наряду с выделением большего объема средств для выполнения утвержденной программы и поддержания уровня ее выполнения;
18. просит Генерального директора на основе консультаций с государствами-членами представить Исполнительному совету на его 191-й сессии предложения в отношении повышения эффективности и совершенствования методов работы, в частности руководящих органов, и сокращения расходов, связанных с управлением конвенциями, международными/межправительственными программами и институтами категории 1 ЮНЕСКО;
19. призывает государства-члены содействовать использованию международных и межправительственных программ в качестве ключевых механизмов для выполнения миссии ЮНЕСКО и в качестве ориентира для государств-членов в деле мониторинга программ Организации и поддержания ее эффективности;

#### **Последующая деятельность**

20. приветствует намерение Генерального директора тщательно отслеживать эту ситуацию на ежеквартальной основе в целях оптимального использования средств ЮНЕСКО и их максимального сосредоточения на основных программных приоритетах и просит Генерального директора периодически проводить информационные совещания для информирования государств-членов о развитии ситуации, а также представить Исполнительному совету на его 190-й сессии доклад о положении дел в отношении:
- (a) прогресса в достижении указанных целей;
  - (b) сэкономленных и перечисленных на программу средств;
  - (c) дополнительных предложений для повышения эффективности во всех административных службах;
21. предлагает Генеральному директору при подготовке следующей Среднесрочной стратегии (37 С/4) и следующих четырехлетних Программы и бюджета на 2014-

2017 г. (37 С/5) принять участие в обсуждении вопроса о будущих сценариях для структуры, размера и компетенции Секретариата;

22. просит также Генерального директора представить Исполнительному совету на его 190-й сессии дискуссионный доклад по вопросу об определении и классификации расходов, который можно было бы использовать для подготовки документа 37 С/5 и последующих докладов.

(189 EX/SR.7)

### III

#### **Выводы Рабочей группы, учрежденной Генеральной конференцией на ее 36 й сессии, относительно необходимости увеличения уровня Фонда оборотных средств на добровольной основе**

Исполнительный совет,

1. ссылаясь на резолюцию 36 С/93,
2. подчеркивая, что своевременная выплата установленных взносов является обязательством, налагаемым на государства-члены Уставом и статьей 5.5 Положения о финансах Организации,
3. рассмотрев доклад Рабочей группы по уровню Фонда оборотных средств, учрежденной Генеральной конференцией на ее 36-й сессии,
4. принимая во внимание, что благодаря раннему поступлению установленных взносов от некоторых государств-членов нынешнее положение дел с поступлением наличных денежных средств ЮНЕСКО является более благоприятным, чем предполагалось на 36-й сессии Генеральной конференции,
5. учитывая, что:
  - (a) Фонд оборотных средств, который является беспроцентным займом со стороны государств-членов, предназначен для обеспечения финансирования расходов в рамках утвержденного бюджета Организации (документ С/5) в ожидании поступления установленных взносов государств-членов;
  - (b) Фонд оборотных средств должен использоваться только для преодоления краткосрочных трудностей, связанных с движением наличных денежных средств и являющихся результатом временной задолженности в выплате установленных взносов, а не для финансирования бюджетных дефицитов или покрытия хронических или долговременных задолженностей, в отношении которых руководящие органы должны изыскивать политические решения;
  - (c) нынешний уровень Фонда оборотных средств сопоставим с уровнями фондов других учреждений ООН и до настоящего времени был адекватным, учитывая исторически сложившийся характер поступления установленных взносов;
  - (d) этот уровень может оказаться недостаточным для преодоления имеющих исключительный характер трудностей с поступлением наличных денежных средств и поэтому в таких случаях могут рассматриваться другие механизмы;

- (e) надлежащий уровень Фонда оборотных средств должен определяться с учетом ряда соответствующих внутренних и внешних факторов, влияющих на уязвимость Организации, включая имеющиеся в ее распоряжении механизмы для преодоления трудностей с поступлением наличных денежных средств;
  - (f) обзор, касающийся Фонда оборотных средств, должен быть основан на тщательной оценке финансового положения и на надежных прогнозах в отношении положения дел с поступлением наличных денежных средств;
6. постановляет сохранить Фонд оборотных средств на 2012-2013 гг. на уровне 30 млн долл., утвержденном в пункте 1(а) раздела II резолюции 36 С/93;
  7. предлагает Генеральному директору представить Совету на его 191-й сессии доклад, содержащий проведенный ревизором со стороны обзор в отношении надлежащего уровня Фонда оборотных средств ЮНЕСКО на долгосрочной основе с целью представления рекомендаций Совета по данному вопросу Генеральной конференции на ее 37-й сессии;
  8. напоминает об обращенном к государствам-членам предложении вносить добровольные авансы в Фонд оборотных средств на возобновляемый двухлетний период, как это было решено Генеральной конференцией в пункте 2 раздела II резолюции 36 С/93;
  9. просит ревизора со стороны представить Совету доклад о надлежащем уровне Фонда оборотных средств ЮНЕСКО на долгосрочной основе;
  10. утверждает выплату ревизору со стороны дополнительных гонораров в максимальном размере 10 000 долл. за проведение ревизии, предусмотренной в пункте 9 выше;
  11. выражает признательность тем государствам-членам, которые уже выплатили свои установленные взносы за 2012 г.;
  12. настоятельно призывает те государства-члены, которые еще не выплатили свои установленные взносы, выполнить свои финансовые обязательства перед Организацией;
  13. просит Генерального директора представлять Совету на каждой его сессии в течение двухлетнего периода 2012-2013 гг. обновленный список государств-членов, которые выплатили свои установленные взносы и произвели добровольные авансовые выплаты в Фонд оборотных средств;
  14. призывает государства-члены вносить взносы в Специальный чрезвычайный фонд в целях содействия выполнению в полном объеме Утвержденных программы и бюджета ЮНЕСКО на 2012-2013 гг.

(189 EX/SR.6)

#### IV

### **Специальный чрезвычайный мультидонорский фонд для приоритетных программ и инициатив по реформе ЮНЕСКО в рамках документов 35 С/5 и 36 С/5**

Исполнительный совет,

1. напоминая о статьях 6.5 и 6.6 Положения о финансах ЮНЕСКО,

2. рассмотрев документ 189 EX/15 Part III Rev.,
3. принимает к сведению Положение о финансах Специального чрезвычайного мультидонорского фонда для приоритетных программ и инициатив по реформе ЮНЕСКО в рамках документов 35 C/5 и 36 C/5, содержащееся в Приложении к документу 189 EX/15 Part III Rev.;
4. просит Генерального директора представлять Совету на каждой его сессии доклад о взносах доноров и партнеров, ассигнованиях и использовании взносов в Специальный чрезвычайный мультидонорский фонд.

(189 EX/SR.6)

## ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ УПРАВЛЕНИЯ

### 16 Служба внутреннего надзора (IOS): годовой доклад за 2011 г. (189 EX/16; 189 EX/INF.7; 189 EX/INF.10; 189 EX/30)

Исполнительный совет,

1. ссылаясь на решения 160 EX/6.5 и 164 EX/6.10,
2. рассмотрев документы 189 EX/16 и 189 EX/INF.7,
3. утверждает план оценок на двухлетний период 2012-2013 гг.;
4. приветствует ту роль, которую играет Служба внутреннего надзора (IOS) в функционировании Организации, а также в связи с последующей деятельностью по итогам независимой внешней оценки ЮНЕСКО;
5. напоминает о роли руководящих органов, описанной в политике и стратегии ЮНЕСКО в области оценки (документ 176 EX/27), в частности в отношении рассмотрения и выполнения рекомендаций по итогам оценок;
6. признает, что в настоящее время эта роль не выполняется надлежащим образом, и подчеркивает необходимость определения того, какие оценки требуют обсуждения Исполнительным советом и/или Генеральной конференцией;
7. приветствует рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по надзору;
8. предлагает Генеральному директору пересмотреть политику в области оценки (176 EX/27) на период 2014-2021 гг., в частности в отношении роли Исполнительного совета, призванного утверждать «рассчитанную на шестилетний период стратегию ЮНЕСКО в области оценки», учитывая переход с шестилетнего на восьмилетний цикл планирования Среднесрочной стратегии ЮНЕСКО (C/4);
9. просит Генерального директора и далее прилагать усилия по обеспечению того, чтобы все рекомендации Службы внутреннего надзора выполнялись в полной мере и в разумные сроки, и просит также Генерального директора представлять на регулярной основе доклад о положении дел с их выполнением, с тем чтобы Исполнительный совет мог обеспечивать надлежащий мониторинг выполнения рекомендаций по итогам оценок, касающихся политики, стратегии и программ;
10. просит далее Генерального директора и далее обеспечивать эффективное осуществление надзорных функций, продолжить практику ежегодного представления докладов о стратегиях и мероприятиях Службы внутреннего надзора, важных

рекомендациях в отношении надзора и их воздействии, а также представлять свои замечания по итогам оценок и принимаемым мерам в целях рассмотрения и выполнения таких рекомендаций;

11. просит также Генерального директора в ее будущих докладах об оценках Службы внутреннего надзора четко указывать рекомендации, которые требуют принятия решения Исполнительным советом и/или Генеральной конференцией;
12. просит далее Генерального директора пересмотреть существующую глобальную стратегию в отношении премий ЮНЕСКО, принимая во внимание проведенную Службой внутреннего надзора оценку премий ЮНЕСКО, положения, содержащиеся в решении 185 EX/38, и дискуссии по этому вопросу в ходе 189-й сессии, с целью представления Совету на его 190-й сессии пересмотренной стратегии;
13. постановляет включить в повестку дня 190-й сессии пункт об институтах/центрах категории 2, принимая во внимание соответствующие оценки, ревизии и фактические данные о созданных институтах и центрах (189 EX/INF.5);
14. отмечает с интересом итоги обзора сотрудничества Секретариата ЮНЕСКО с национальными комиссиями и одобряет учреждение трехсторонней рабочей группы открытого состава, включающего представителей постоянных представительств, национальных комиссий и Секретариата, с целью принятия последующих мер по результатам этого обзора;
15. просит о том, чтобы на предстоящих региональных консультациях государств-членов и национальных комиссий были выработаны предложения относительно сферы полномочий и круга ведения трехсторонней рабочей группы открытого состава на предмет их рассмотрения Исполнительным советом на его 190-й сессии;
16. просит трехстороннюю рабочую группу открытого состава представить Совету на его 191-й сессии рекомендации в целях укрепления долгосрочного сотрудничества ЮНЕСКО с ее сетью национальных комиссий.

(189 EX/SR.7)

**17 Выполнение рекомендаций ревизора со стороны: процедуры набора и прекращения службы и положение дел с выплатами при согласованном прекращении службы (189 EX/17; 189 EX/INF.10; 189 EX/29)**

Исполнительный совет,

1. ссылаясь на решение 186 EX/30 (IV),
2. рассмотрев документ 189 EX/17,
3. принимает к сведению его содержание.

(189 EX/SR.6)

## ОБЩИЕ ВОПРОСЫ

- 18 Отношения с государствами-членами, межправительственными организациями и неправительственными партнерами** (189 EX/18 Part I; 189 EX/NGP/2 и Corr. (только на английском языке); 189 EX/18 Part II; 189 EX/18 Part III и Add. и Part III Corr.; 189 EX/18 Part IV; 189 EX/2; 189 EX/25; 189 EX/28 и Corr.; 189 EX/30)

### I

#### Отношения с неправительственными партнерами

Исполнительный совет,

1. ссылаясь на решения 174 EX/31, 185 EX/33, 186 EX/17 (I и II) и 188 EX/12, а также на резолюцию 36 C/108,
2. рассмотрев документы 189 EX/18 Part I и 189 EX/ONG/2,
3. приветствует постоянные усилия, предпринимаемые Комитетом по неправительственным партнерам (НПП) с целью укрепления сотрудничества с НПО в различных областях компетенции ЮНЕСКО на международном, региональном и национальном уровнях;
4. принимает к сведению решения Генерального директора относительно включения в категорию консультативных отношений 284 неправительственных организаций, являющихся партнерами ЮНЕСКО, список которых приводится в Приложении I к документу 189 EX/25;
5. принимает также к сведению решения Генерального директора относительно включения в категорию консультативных отношений 21 новой неправительственной организации, список которых приводится в Части III документа 189 EX/NGP/2;
6. принимает далее к сведению решения Генерального директора относительно установления официальных отношений с тремя новыми фондами, которые перечислены в разделе VI документа 189 EX/NGP/2;
7. постановляет включить в категорию отношений сотрудничества 63 неправительственные организации, являющиеся партнерами ЮНЕСКО, список которых приводится в Приложении II к документу 189 EX/25.

(189 EX/SR.5)

### II

#### Всеобщий форум культур – Неаполь 2013 г.: проект рамочного соглашения между ЮНЕСКО и Фондом «Форум культур в Неаполе»

Исполнительный совет,

1. ссылаясь на резолюцию 36 C/45,
2. рассмотрев документ 189 EX/18 Part II,
3. принимая во внимание важное значение предыдущих всемирных форумов культур (Барселона, 2004 г., Монтеррей, 2007 г. и Вальпараисо, 2010 г.) и напоминая о тесной связи между целями Всеобщего форума культур и целями ЮНЕСКО,

4. утверждает рамочное соглашение между ЮНЕСКО и Фондом «Форум культур 2013 г. в Неаполе», которое приводится в Приложении к документу 189 EX/18 Part II;
5. уполномочивает Генерального директора подписать рамочное соглашение от его имени;
6. просит Фонд «Форум культур 2013 г. в Неаполе» завершить, по возможности, в кратчайшие сроки и в тесном сотрудничестве с ЮНЕСКО подготовку Плана действий по проведению Форума культур 2013 г. в Неаполе.

(189 EX/SR.7)

### III

#### **Приглашения на совещание государств – участников Конвенции 1970 г. о мерах, направленных на запрещение и предупреждение незаконного ввоза, вывоза и передачи права собственности на культурные ценности**

Исполнительный совет,

1. напоминая о том, что Генеральный директор в ходе 186-й сессии Исполнительного совета в мае 2011 г. сообщила о своем намерении созвать совещание государств – участников Конвенции 1970 г. для проведения обзора механизмов этой Конвенции и ее применения, а также придания ей нового импульса в целях более эффективной борьбы с незаконным оборотом культурных ценностей,
2. напоминая также о решении 187 EX/43,
3. рассмотрев документы 189 EX/18 Part III и Add. и Part III Corr.,
4. принимает к сведению представленный Генеральным директором и содержащийся в документе 189 EX/28 Corr. список приглашений, направленных наблюдателям, которые она считает полезными для работы совещания государств – участников Конвенции 1970 г.;
5. признает необходимость того, чтобы государства-члены располагали достаточным временем для представления предложений о включении дополнительных наблюдателей, в том числе представителей государств, которые не являются участниками этой Конвенции, в категории, указанные в Приложении к документу 189 EX/18 Part III (которые не получили приглашения в рамках подпунктов (а)-(d) пункта 4 решения 187 EX/43), с тем чтобы данный список, по возможности, максимально отражал справедливое географическое распределение;
6. предлагает государствам-членам представить эту информацию Секретариату до 15 мая 2012 г.;
7. предлагает государствам – участникам Конвенции 1970 г. в ходе их совещания (в июне 2012 г.) рассмотреть и утвердить окончательный список наблюдателей.

(189 EX/SR.6)

## IV

**Приглашения на пятую Международную конференцию министров и руководящих работников, ответственных за физическое воспитание и спорт (МИНЕПС V)**

Исполнительный совет,

1. ссылаясь на рекомендации пленарного заседания 2011 г. Межправительственного комитета по физическому воспитанию и спорту (СИГЕПС),
2. рассмотрев предложения Генерального директора о приглашениях на пятую Международную конференцию министров и руководящих работников, ответственных за физическое воспитание и спорт (МИНЕПС V),
3. постановляет:
  - (a) направить приглашения участвовать с правом голоса в пятой Международной конференции министров и руководящих работников, ответственных за физическое воспитание и спорт, всем государствам-членам и членам – сотрудникам ЮНЕСКО;
  - (b) направить приглашения прислать своих наблюдателей на пятую Международную конференцию министров и руководящих работников, ответственных за физическое воспитание и спорт, всем государствам, перечисленным в пункте 7 документа 189 EX/18 Part IV;
  - (c) направить приглашения прислать своих представителей на пятую Международную конференцию министров и руководящих работников, ответственных за физическое воспитание и спорт, организациям системы Организации Объединенных Наций, перечисленным в пунктах 1 и 2 Приложения к документу 189 EX/18 Part IV;
  - (d) направить приглашения прислать своих наблюдателей на пятую Международную конференцию министров и руководящих работников, ответственных за физическое воспитание и спорт, международным правительственным и неправительственным организациям, перечень которых приводится в пунктах 3-5 Приложения к документу 189 EX/18 Part IV;
  - (e) направить приглашения прислать своих наблюдателей на пятую Международную конференцию министров и руководящих работников, ответственных за физическое воспитание и спорт, учреждениям и фондам, перечисленным в пункте 6 Приложения к документу 189 EX/18 Part IV;
  - (f) направить приглашения прислать своих наблюдателей на пятую Международную конференцию министров и руководящих работников, ответственных за физическое воспитание и спорт, международным организациям, перечисленным в пункте 7 Приложения к документу 189 EX/18 Part IV;
4. уполномочивает Генерального директора направить любые другие приглашения, которые она сочтет полезными для работы пятой Международной конференции министров и руководящих работников, ответственных за физическое воспитание и спорт, проинформировав об этом Исполнительный совет.

(189 EX/SR.4)

**19 Выполнение резолюции 36 С/81 и решения 187 EX/41 об учебных и культурных учреждениях на оккупированных арабских территориях (189 EX/19; 189 EX/28)**

После рассмотрения этого пункта Комиссия по программе и внешним связям (ПВ) в результате проведения поименного голосования рекомендовала Исполнительному совету принять нижеследующее решение. В ходе голосования 39 голосов было подано «за», один голос «против» (Соединенные Штаты Америки) и 13 воздержались; детали голосования указаны в приложении к кратким отчетам шестого пленарного заседания Исполнительного совета (189 EX/SR.6), в ходе которого был представлен устный доклад Комиссии ПВ:

Исполнительный совет,

1. рассмотрев документ 189 EX/19,
2. приветствует прием Палестины в качестве государства – члена ЮНЕСКО;
3. ссылается на свое предыдущее решение 185 EX/36, касающееся учебных и культурных учреждений на оккупированных арабских территориях;
4. отмечает медленный прогресс в выполнении решения 185 EX/36;
5. благодарит Генерального директора за первоначальный прогресс, достигнутый в выполнении решения 185 EX/36, и предлагает ей и далее прилагать усилия для всестороннего выполнения этого решения;
6. предлагает также Генеральному директору представить Совету на его 190-й сессии доклад о последующей деятельности и постановляет включить этот пункт в повестку дня его 190-й сессии.

(189 EX/SR.6)

**20 Доклад Генерального директора о восстановлении и развитии Газы: выполнение решения 187 EX/42 (189 EX/20; 189 EX/28)**

После рассмотрения этого пункта Комиссия по программе и внешним связям (ПВ) в результате проведения поименного голосования рекомендовала Исполнительному совету принять нижеследующее решение. В ходе голосования 39 голосов было подано «за», один голос «против» (Соединенные Штаты Америки) и 13 воздержались; детали голосования указаны в приложении к кратким отчетам шестого пленарного заседания Исполнительного совета (189 EX/SR.6), в ходе которого был представлен устный доклад Комиссии ПВ:

Исполнительный совет,

1. рассмотрев документ 189 EX/20,
2. приветствует прием Палестины в качестве государства – члена ЮНЕСКО;
3. ссылается на свое предыдущее решение 185 EX/37, касающееся восстановления и развития Газы;
4. отмечает медленный прогресс в выполнении решения 185 EX/37;
5. благодарит Генерального директора за первоначальный прогресс, достигнутый в выполнении решения 185 EX/37, и предлагает ей и далее прилагать усилия для всестороннего выполнения этого решения;

6. предлагает также Генеральному директору представить Совету на его 190-й сессии доклад о последующей деятельности и постановляет включить этот пункт в повестку дня его 190-й сессии.

(189 EX/SR.6)

## 21 Международная премия ЮНЕСКО-Обианга Нгемы Мбасого за исследования в области наук о жизни (189 EX/INF.13; 189 EX/30)

После рассмотрения этого пункта Комиссия по финансовым и административным вопросам (ФА) и Комиссия по программе и внешним связям (ПВ) в результате проведения поименного голосования рекомендовали Исполнительному совету принять нижеследующее решение. В ходе голосования 33 голоса было подано «за», 18 голосов «против» и 6 воздержались; детали голосования указаны в Приложении к данным решениям:

Исполнительный совет,

1. принимая во внимание то, что в ходе 34-й сессии Генеральной конференции Республика Экваториальная Гвинея предложила ЮНЕСКО учредить премию, призванную вознаградить проекты и деятельность отдельных лиц или учреждений, вносящих посредством исследований в области наук о жизни вклад в повышение качества жизни людей,
2. напоминая о том, что Исполнительный совет в решении 180 EX/57 принял эту инициативу и выразил признательность Республике Экваториальная Гвинея за пропагандирование Африкой первой международной премии за исследования в области наук о жизни,
3. признавая с глубоким уважением важную роль и вклад научного сообщества в деятельность ЮНЕСКО во всех регионах мира,
4. ссылаясь на решения 180 EX/57, 185 EX/47 и 187 EX/48,
5. учитывая, что главы африканских государств и правительств после своего совещания 30 июня и 1 июля 2011 г. сообщили ЮНЕСКО о своей поддержке Международной премии ЮНЕСКО – Обианга Нгемы Мбасого за исследования в области наук о жизни,
6. учитывая также предложение правительства Экваториальной Гвинеи о том, что в случае, если фамилия президента представляет проблему, оно согласно изменить название следующим образом: «Международная премия ЮНЕСКО – Экваториальной Гвинеи за исследования в области наук о жизни»,
7. утверждает в соответствии статьей 10 Устава Премии изменение названия Премии следующим образом: «Международная премия ЮНЕСКО – Экваториальной Гвинеи за исследования в области наук о жизни»;
8. настоятельно призывает Генерального директора выполнить решение 180 EX/57 с внесенными в него поправками.

(189 EX/SR.7)

**22 Сроки проведения 190-й сессии и предварительный список вопросов для рассмотрения Исполнительным советом на этой сессии (189 EX/INF.8; 189 EX/INF.9)**

**190-я сессия**  
(включая заседания вспомогательных органов)\*

**(3-18 октября 2012 г.)\***

(12 рабочих дней/16 календарных дней)

Президиум	Среда 3 октября и пятница 5 октября
Специальный комитет (СП)	Будет определено позднее
Комитет по конвенциям и рекомендациям (КР)	Будет определено позднее
Комитет по неправительственным партнерам (НПП)	Будет определено позднее
<b>Пленарные заседания</b> (понедельник 8 октября – среда 10 октября, затем среда 17 октября и четверг 18 октября) <b>Комиссии</b> (четверг 11 октября – вторник 16 октября)	Понедельник 8 октября – четверг 18 октября
Специальная подготовительная группа	17-20 сентября 2012 г.

\* Конкретные даты заседаний вспомогательных органов будут определены в ходе консультаций в отношении организации работы сессии.

Исполнительный совет принял к сведению документ 189 EX/INF.9 (Предварительный список вопросов для рассмотрения Исполнительным советом на его 190-й сессии).

(189 EX/SR.7)

**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПУНКТЫ**

**23 Предложение о создании в Шри-Ланке Южно-Азиатского центра повышения квалификации учителей в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО (189 EX/23; 189 EX/30)**

Исполнительный совет,

1. ссылаясь на резолюцию 36 C/15,
2. приветствуя предложение Шри-Ланки, которое соответствует Комплексной всеобъемлющей стратегии и Директивам, касающимся создания институтов и центров под эгидой ЮНЕСКО (категория 2), содержащимся в приложении к документу 35 C/22 и Согг. и утвержденным Генеральной конференцией в резолюции 35 C/103,
3. напоминая о важном значении положительного вклада центров категории 2 в решение приоритетных задач ЮНЕСКО и их потенциальном воздействии на международном и региональном уровнях,
4. рассмотрев документ 189 EX/23, касающийся предложения о создании в Шри-Ланке Южно-Азиатского центра повышения квалификации учителей в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО, и приложение к нему,

5. сознавая важность международного и регионального сотрудничества и сотрудничества по линии Север-Юг-Юг в области подготовки и повышения квалификации учителей,
6. учитывая положительные замечания и выводы, содержащиеся в исследовании по вопросу о целесообразности,
7. утверждает создание в Мипе (Шри-Ланка) Южно-Азиатского центра повышения квалификации учителей в качестве центра категории 2 под эгидой ЮНЕСКО;
8. уполномочивает Генерального директора подписать соответствующее соглашение между ЮНЕСКО и правительством Шри-Ланки.

(189 EX/SR.7)

## 24 Реагирование ЮНЕСКО на ситуацию в Сирийской Арабской Республике (189 EX/24; 189 EX/30)

После рассмотрения этого пункта Комиссия по финансовым и административным вопросам (ФА) и Комиссия по программе и внешним связям (ПВ) в результате проведения поименного голосования рекомендовали Исполнительному совету принять нижеследующее решение. В ходе голосования 35 голосов было подано «за», 8 голосов «против» и 14 воздержались; детали голосования указаны в Приложении к данным решениям:

Исполнительный совет,

1. памятуя об основных принципах ЮНЕСКО, содержащихся в преамбуле ее Устава, Всеобщей декларации прав человека и во всех других соответствующих документах по правам человека,
2. напоминая о том, что «Организация ставит себе задачей содействовать укреплению мира и безопасности путем расширения сотрудничества народов в области образования, науки и культуры в интересах обеспечения всеобщего уважения справедливости, законности и прав человека, а также основных свобод, провозглашенных в Уставе Организации Объединенных Наций, для всех народов без различия расы, пола, языка или религии» (статья I.1 Устава),
3. вновь подтверждая важнейшую роль ЮНЕСКО в обеспечении образования для всех, в защите культурного, исторического и природного наследия человечества и в содействии свободному распространению идей,
4. напоминая о резолюциях 66/76 и 66/253 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, напоминая также о резолюциях S/16-1, S/17-1, S/18-1 и A/HRC/19/L.1Rev.1 Совета по правам человека и напоминая далее о резолюции 7446 Лиги арабских государств от 12 февраля 2012 г.,
5. будучи глубоко озабочен постоянным ухудшением ситуации в Сирийской Арабской Республике и жестокой репрессией, затрагивающей гражданских лиц, включая детей, учащихся и журналистов,
6. решительно осуждает продолжающееся широко распространенное и систематическое нарушение прав человека и основных свобод сирийскими властями во всех областях компетенции ЮНЕСКО;
7. настоятельно призывает сирийские власти незамедлительно положить конец всем нарушениям прав человека, защитить свое население, в частности детей и

учащихся, восстановить свободу выражения мнений и свободу коммуникации и обеспечить охрану наследия;

8. предлагает Генеральному директору представить доклад о выполнении настоящего решения и о последствиях нынешней ситуации для деятельности и задач ЮНЕСКО;
9. предлагает ЮНЕСКО, когда это позволит ситуация на местах, принять в областях своей компетенции все возможные меры, с тем чтобы возобновить выполнение ее важнейшей роли, особенно в сфере образования, свободы выражения мнений, коммуникации и охраны наследия.

(189 EX/SR.7)

## **ЗАКРЫТЫЕ ЗАСЕДАНИЯ**

### **Сообщение о закрытом заседании, состоявшемся в четверг 8 марта 2012 г.**

На закрытом заседании, состоявшемся 8 марта 2012 г., Исполнительный совет рассмотрел пункты **3** и **12**.

#### **3 Доклад Генерального директора о применении статьи 59 Правил процедуры Исполнительного совета**

В соответствии со статьей 59 Правил процедуры Исполнительного совета Генеральный директор проинформировала членов Совета об общей кадровой ситуации и решениях, принятых ею в отношении назначений и продления контрактов сотрудников класса D-1 и выше, должности которых относятся к обычной программе Организации.

#### **12 Рассмотрение сообщений, переданных Комитету по конвенциям и рекомендациям (КР) во исполнение решения 104 EX/3.3, и соответствующий доклад Комитета**

1. Исполнительный совет рассмотрел доклад своего Комитета по конвенциям и рекомендациям (КР) относительно сообщений, полученных Организацией в связи со случаями и вопросами, касающимися предполагаемых нарушений прав человека в областях компетенции ЮНЕСКО.
2. Исполнительный совет, приняв к сведению доклад Комитета, одобрил выраженные в нем пожелания.

(189 EX/SR.5)

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### **Детали голосования на совместном заседании Комиссии по финансовым и административным вопросам (ФА) и Комиссии по программе и внешним связям (ПВ) относительно проектов решений по пунктам 21 и 24**

#### **Пункт 21 Международная премия ЮНЕСКО-Обианга Нгемы Мбасого за исследования в области наук о жизни (189 EX/INF.13)**

##### ***Проект решения в документе 189 EX/FA/PX/DR.9***

**За:** Алжир, Ангола, Бангладеш, Беларусь, Бразилия, Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гамбия, Гана, Джибути, Египет, Зимбабве, Индия, Казахстан, Кения, Китай, Конго, Куба, Малави, Мали, Намибия, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, Тунис, Эквадор, Эфиопия.

**Против:** Австрия, Афганистан, Бельгия, бывшая югославская Республика Македония, Гренада, Дания, Индонезия, Испания, Италия, Монако, Перу, Сент-Люсия, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Черногория, Чешская Республика.

**Воздержались:** Барбадос, Гаити, Мексика, Республика Корея, Таиланд, Япония.

**Отсутствовал:** Узбекистан.

#### **Пункт 24 Реагирование ЮНЕСКО на ситуацию в Сирийской Арабской Республике (189 EX/24)**

##### ***Проект решения в документе 189 EX/FA/PX/DR.10***

**За:** Австрия, Барбадос, Бельгия, Бразилия, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Гаити, Гренада, Дания, Джибути, Египет, Индонезия, Испания, Италия, Казахстан, Кения, Конго, Малави, Мексика, Монако, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Республика Корея, Саудовская Аравия, Сент-Люсия, Словакия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тунис, Франция, Черногория, Чешская Республика, Япония.

**Против:** Беларусь, Венесуэла (Боливарианская Республика), Зимбабве, Китай, Куба, Мали, Российская Федерация, Сирийская Арабская Республика.

**Воздержались:** Алжир, Ангола, Афганистан, Бангладеш, Вьетнам, Габон, Гамбия, Гана, Индия, Намибия, Пакистан, Таиланд, Эквадор, Эфиопия.

**Отсутствовал:** Узбекистан.